

- (1) Word ファイルの教材では、不必要と思われる問題のカット(削除)、本文や設問のアレンジ、差し替え、加筆修正は自由です。先生方が授業で使いやすいように、お好きなように加工して下さい。
- (2) 「この問題は簡単すぎる」「設問は日本語でなく英語にしてほしい(逆に難しいから英語でなく日本語にしてほしい)」というご意見をいただきますが、全ての先生方の要望に応えられず申し訳ありません。私の判断で、英語が良いと思った設問は英語に、日本語が良いと思った設問は日本語にしています。先生方の判断で言語は自由に変えて下さい。
- (3) 毎回、スペリングや文法ミスがないか、細心の注意を払っていますが、間違いに気付いたら、後からホームページに訂正版を出しています。申し訳ありません。もしスペルミスや文法ミスに気付いたら、教えていただけましたら助かりますが、お時間がなければ修正してそのまま授業でお使い下さい。
- (4) 全ての教材に、「この英文を暗唱しよう!」というページがあります。毎回、重要な文法や使える表現を含むキーセンテンス3~5文を選んであります。これは「夢タン」などの参考書の著者として著名な木村達哉先生のセミナーで「英語は何度も音読して暗唱するのが上達の近道!」と教えていただいたことにより、8月から始めました。文を暗唱してから本文を読んでも、全文を読んでから仕上げて英文暗唱しても、どちらでも良いと思います。生徒さんの習熟度と状況に合わせて、やってみて下さい。

### 教材執筆にあたって参考にした記事

<https://asia.nikkei.com/Politics/Japan-goes-forward-with-Sado-gold-mine-World-Heritage-bid>

<https://www.asahi.com/ajw/articles/14525437>

<https://english.kyodonews.net/news/2022/01/cc73879b01e1-japan-to-go-ahead-with-pushing-sado-mine-site-as-world-heritage.html>

<https://www.newstocheck.com/world/japan/japanese-cabinet-approves-bid-for-controversial-mine-for-unesco-heritage/>

<https://www.sado-goldmine.jp/eng/>

### 1 ページ 模範解答

Q1 (解答例) Sado Island is located in the eastern part of the Sea of Japan. / It lies off the coast of Niigata Prefecture. It is one of Japan's largest islands.

★「～ってどこ?」と質問された時に、地図を使わず、言葉でわかりやすく説明するゲーム(頭の体操)だと思って答えて下さい。海外の人と話す時に、よくあるシチュエーションです。

Q2 though South Korea protested strongly.

Q3 Because more than a thousand Korean workers were forced to work in the mines during its 1910-1945 colonization of the Korean Peninsula.

Q4 It was February 1<sup>st</sup>.

Q5 (解答例)

●17世紀に、世界最大の金の産出量を誇っており、当時の日本経済を支え、世界経済にも影響を与えていた

●400年前までにさかのぼる様々な時代の鉱山や村の様子が、良い保存状態で残っている

Q6 During the early Edo period. / In the 17<sup>th</sup> century.

Q7 (解答例) Japan wants to recommend the Sado gold mines for the UNESCO World Heritage list, but South Korea has opposed the recommendation. If Japan continues to try to list the site, the relationship between the two countries will get worse.

## 2 ページ 模範解答

Q8 As the deadline approached,

Q9 高市早苗：「この登録は国家の名誉に関わる問題である。必ず今年度の終わりまでに推薦すべきだ」

安倍晋三：「佐渡金山を世界遺産として推薦すべきだ」

Q10 Foreign Minister

Q11 (解答例)

●They agreed on the necessity to cooperate closely to deal with North Korea's ballistic missile launch, hand in hand with the U.S.

●They agreed that Pyongyang's ballistic missile launch has posed a grave threat to the peace and stability of Japan, East Asia and the world.

Q12 韓国人労働者が強制労働させられていたという歴史を無視して、日本が佐渡金山を世界遺産に推薦したことに、深く失望している

## 3 ページ 模範解答

Q13 Off the coast of Nagasaki city.

Q14 Because many Korean laborers were brought and forced to work in the Hashima Coal Mine during the war.

Q15 He requested that Japan (should) faithfully implement its promised measures to provide clear explanations.

Q16→指導の手引参照

## 指導の手引

●自分の国の歴史的文化遺産について、価値を説明できるようにしましょう。

●今回は話を大きく広げすぎないために“sex slaves”(comfort women)つまり従軍慰安婦問題のことは記事に書きませんでした。単語だけは先生方のご判断で、生徒さん達に紹介しても良いと思います。

●韓国から批判が来ているにもかかわらず、日本は今回、佐渡金山をユネスコの世界遺産に推薦しました。「それは適切な決断でしたか？」と Q16 は皆さんの意見を聞いています。

確かに他国への配慮は必要でしょう。また、日韓関係を悪くしたくないから、韓国に配慮すべき、という意見もあるでしょう。

一方、高市早苗さんは「佐渡金山は江戸時代の日本が誇る伝統的な手工業。機械を使わずにやっていたのに、非常に質の高い金を大量に生産していた。この金山の最大の価値は、17 世紀のオペレーションにあるのであって、韓国政府が言うような『戦時中に朝鮮半島の労働者が強制労働させられていた』という指摘は、時代がずれているので、議論が噛み合っていない」という指摘も、理にかなっています。

原爆ドームのように「負の遺産」としてユネスコに登録され、平和の大切さを訴え続けている遺産もあります。長崎の軍艦島について韓国の外務大臣が言っているように、「このような悲しい歴史があった」と、新しい世代に説明し続けることも、大切な使命です。

高校生の皆さんにとって、韓国は良いところ (K-POP や韓国ドラマなど) がたくさんあって、身近な国でしょう。

だからこそ、日本と韓国の政治的な問題についても、しっかり関心を持ってほしいと思います。

この佐渡金山についての問題も、お友達や先生と話し合ってみて下さい。

参考ニュースウェブサイト

<https://news.yahoo.co.jp/articles/a9004a7ce1a06cc78bb55a902ec718358f5a53ed>